

Groep: 6-7-8
 Vorm: Sage (volksverhaal)
 Titel: De juffer van Echten
 Schriever: Jan Poortman

Stoere woorden / Lastige woorden:

palfrenier	- hulpkoetsier (staat achter op de koets)
jèug	- joeg, raasde over de weg
brullefte	- bruiloft
wisse	- zeker
de sjeze	- sjees, tweewielig licht rijtuig met kap
is 't elane	- is het (geweer) geladen?
det dèur heur man niet	- dat deed haar man niet
overlee bij heurzölf	- zij (overlegde) dacht bij zichzelf
vanneis	- opnieuw
lèud het geweer	- laadde het geweer
maak an	- schiet op
gonk tekeer	- ging tekeer

Lesveurstel:

Lees (laot lezen) en/of luster naor de CD. Vraag naor de stoere woorden en verklaor die.
 Beproot de tekst.

Wat is een sage? Nuom meer sagen (zie "Drentse sagen, legenden en volksverhalen. Jan Poortman").
 Laot kiender het verhaol naovertellen (in het Drèents) of (ien huus?) opschrijven mit de hólpe van opa,
 opoe, va, moe enz.

't Drèents hef veule spreekwoorden mit "peerd".

Lesvoorstel:

Lees, laat lezen en/of luister naar de CD. Vraag naar de moeilijke woorden en verklaar die.
 Bespreek de tekst.

Wat is een sage? Wie kent andere Drentse sagen?

Laat de leerlingen het verhaal navertellen (in het Drents) of thuis opschrijven met de hulp van opa,
 oma, vader, moeder etc.

't Drèents heeft veel spreekwoorden met 'paard'.

1. Hij hef een duur peerd op stal.
2. Daor kan een blind peerd nog gien kwaod doen
3. Hij zit op het peerd en zöch dernaor.
4. Hij zit drekt op peerd.
5. Hij zit hoge te peerd.
6. Zij hebt hum op peerd ezet.
7. Hij is zo gek as 't peerd van Christus.

- A. Hij is zo dom als een ezel.
- B. Zij hebben hem op de kast gejaagd.
- C. Hij is verwaand.
- D. Hij wordt snel boos.
- E. Hij zoekt iets wat voor zijn neus ligt.
- F. In dat huis kun je niets omgooien.
- G. Hij heeft een spilzieke vrouw.